
ABGAS-WARTUNGSDOKUMENT

FICHE D'ENTRETIEN DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION

DOCUMENTO SULLA MANUTENZIONE RELATIVA AI GAS DI SCARICO

Diesel (Baumaschinen)

Muss stets im Fahrzeug mitgeführt werden
Doit toujours rester dans le véhicule
Il presente documento deve sempre accompagnare il veicolo



Gesetzliche Vorschriften auf Seite 6 und 7
Voir prescriptions légales aux pages 6 et 7
Prescrizioni legali, vedere pagine 6 e 7

① Fahrzeugdaten / Données du véhicule / Dati del veicolo

● Marke
Marque
Marca **Liebherr**

● Fahrzeugtyp
Type du véhicule
Tipo veicolo **Raupenbagger R914**

● Fahrgestell-Nr.
No du châssis
Telaio no **WLHZ 1511 CZC 051584**

● Motor-Kennzeichen
Identification du moteur
Identificazione motore **TCD 3.6 L4**

② Messbedingungen / Conditions de mesure / Condizioni di misurazione

- Motor auf Betriebstemperatur bringen.
- Alle elektrischen Verbraucher ausschalten.
- Weitere Angaben des Herstellers beachten.
- *Chauffer le moteur à sa température de marche.*
- *Déclencher tous les consommateurs électriques.*
- *Consulter attentivement les indications du constructeur.*
- Portare il motore a temperatura di marcia.
- Staccare tutti i consumatori di elettricità.
- Attenersi alle indicazioni del costruttore.

Sollwerte des Herstellers / Valeurs du constructeur / Dati del costruttore

③ Kontrollwerte / Indications de réglage / Indicazioni di regolazione

● Leerlaufdrehzahl Régime au ralenti Regime del minimo	min ⁻¹ 850 +/-150
● Obere Leerlaufdrehzahl Régime maximal à vide Regime massimo, a vuoto	min ⁻¹ 1800 +/-150
● Förderbeginn Commencement du débit Inizio mandata	- statisch statique - dynamisch dynamique dinamica °/min ⁻¹
● Plomben und/oder Versiegelungen Plombs et/ou sceaux Piombi e/o sigilli	

④ Rauchemissionswerte / Valeurs des émissions de fumées / Valori delle emissioni di fumo

● Trübungskoeffizient max. mit Filter Coefficient d'opacité max. avec filtre coefficiente d'opacità mass. con filtro	m ⁻¹ 0.24
● Trübungskoeffizient max. ohne Filter Coefficient d'opacité max. sans filtre coefficiente d'opacità mass. senza filtro	m ⁻¹

⑤ Bestätigung / Attestation / Attestazione

Filtereinbau, Datum:
montage filtre, date:
montaggio filtro, data:

Datum **19.10.2020**

Sign. 

● Der Unterzeichnende bestätigt, dass die Abgaswartung nach Herstellervorschrift und unter Verwendung der vorgeschriebenen Messgeräte ausgeführt wurde.

● Le sousigné atteste que le service d'entretien du système antipollution a été exécuté conformément aux indications du constructeur et en utilisant les appareils de mesure prescrits.

● Il firmatario attesta che il servizio di manutenzione del sistema anti-inquinamento conformemente alle indicazioni del costruttore e utilizzando gli apparecchi di misura prescritti.

Stempel / Timbre / Timbro

LIEBHERR
LIEBHERR BAUMASCHINEN AG
6250 FELD

Bestätigung / Attestation / Attestazione

WISTRAG

Durchmesser Messsonde:
10 mm = Auswurf <= 70 mm

Öltemperatur 81 °C

Drehzahl Trübung
min⁻¹ min⁻¹ m⁻¹

850	1800	0.00A
850	1820	0.00A
850	1820	0.00*
850	1810	0.00*
850	1800	0.00*
850	1800	0.00*

Mittelwert: 0.00

Stutzag

Stempel / Unterschrift
Abt. WERKSTATT
Ohrbühlstrasse 11
8409 Winterthur
S. Selmer

Valori misurati
avant l'entretien/Dopo la manutenzione

min ⁻¹
min ⁻¹
mm/°
°/min ⁻¹

Valori misurati all'uscita
del tubo di scarico

m ⁻¹
m ⁻¹

km (h)

Datum 5.11.20

Date 10.1.22

Data

Sign. *[Signature]*

Sign. *[Signature]*

Sign.

Stempel / Timbre / Timbro
LIEBHERR
LIEBHERR-BAUMASCHINEN AG
6260 Reiden

Stempel / Timbre / Timbro
Stutzag
Abt. WERKSTATT
Ohrbühlstrasse 11
8409 Winterthur

Stempel / Timbre / Timbro

Bestätigung / Attestation / Attestazione

Gemessene Werte nach der Wartung Valeurs mesurées après l'entretien Valori misurati dopo la manutenzione

min ⁻¹	min ⁻¹	min ⁻¹
min ⁻¹	min ⁻¹	min ⁻¹
mm/°	mm/°	mm/°
°/min ⁻¹	°/min ⁻¹	°/min ⁻¹

Endrohrmesswerte Valeurs mesurées à la sortie d'échappement Valori misurati all'uscita del tubo di scarico

m ⁻¹	m ⁻¹	m ⁻¹
m ⁻¹	m ⁻¹	m ⁻¹

km (h) km (h) km (h)

Datum

Date

Data

Sign.

Sign.

Sign.

Stempel / Timbre / Timbro

Stempel / Timbre / Timbro

Stempel / Timbre / Timbro